**Table SI**. **Whole speech corpus of MESD and its English translation.**

|  |
| --- |
| **Word corps from INTERFACE for Castilian Spanish database** |
| Anger | Disgust | Fear | Joy/Happiness | Neutral | Sadness |
| AbajoAyerFueraHolaHoyNoSíAdiósNuncaLentoTardeAntesBasta yaArribaGraciasPor favorDe nadaIzquierdaDerechaDentroProntoRápidoDetrásDelante |
| **English translation** |
| BelowYesterdayOutsideHelloTodayNoYesGoodbyeNeverSlowlyAfternoon/LateBeforeEnoughAboveThank youPleaseYour welcomeLeftRightWithinSoonQuickBehindAhead |
| **Word corps selected from MASD** |
| **Adult Female** |
| Anger | Disgust | Fear | Happiness | Neutral | Sadness |
| RelajaciónAmenazadoInsultadoAtascoCegueraOdiosoTorturadoConflictoAbusoDelincuenciaExplosiónAmenazadorMonstruosoExplosivoFuriaHuracánAtaqueEstrictoInjusticiaIraIrrespetuosoEngañadoOfensaPesadilla | RelajaciónAbusoOrugaCreídoMonstruosoCucarachaDelincuenciaAmenazadorHorrorosoInjusticiaAtascoInsultadoJeringuillaMonstruoArañaConflictoNáuseaOlorosoPuñaladaEngañadoRoboAbandonoChistosoTorturado | TristezaAbusoDelincuenciaAmenazadoExplosivoArañaFuriaCegueraRelajaciónDesmayoHorrorosoDificultadEngañadoAmenazadorEstrictoAguijónExplosiónCucarachaFantasmaAlarmaHuracánCirugíaConflictoInfarto | CalmadoCómicoDelfínEstudiosoFrescoBebéClavelMasajeOasisRefrescanteDelicadezaCalmaRosaSiestaTernuraChimeneaVelasAficiónAglomeraciónFantásticoAtractivoAventureroBaileBello | AgenciaBarbaCaducadoReligiosoConscientePelirrojoContrarioDesiertoExtensoAcuáticoBolaFechaAcuarelaGargantaTemporalGiroHondoMentirosoElevadoMetroMojadoPaellaMecánicoPresumido | TristezaRelajaciónAbandonoCegueraInjusticiaDelincuenciaAbusoMonstruosoDesmayoEnfriamientoExplosivoFracasadoHambreCansancioOdiosoHuracánInsultadoLlantoMetralletaExplosiónMortalNáuseaConflictoOfensa |
| **English translation** |
| RelaxationThreatedInsultedTraffic jamBlindnessHatefulTorturedConflictAbuseCrimeExplosionThreateningMonstrousExplosiveFuryHurricaneAttackStrictInjusticeRageDisrespectfulDeceivedOffenseNightmare | RelaxationAbuseCaterpillarVainMonstruousCockroachCrimeThreateningDreadfulInjusticeTraffic jamInsultedSyringeMonsterSpiderConflictNauseaOdorousStabDeceivedTheftAbandonmentHumorousTortured | SadnessAbuseCrimeThreatedExplosiveSpiderFuryBlindnessRelaxationFaintDreadfulDifficultyDeceivedThreateningStrictStingExplosionCockroachGhostAlarmHurricaneSurgeryConflictHeart attack | CalmedComedianDolphinStudiousFreshBabyCarnationMassageOasisRefreshingFinenessCalmRoseNapTendernessFireplaceCandlesHobbyConglomerateFantasticAttractiveAdventurousDanceBeautiful | AgencyBeardExpiredReligiousAwareRedheadOppositeDesertWideAquaticBallDateWatercolorThroatTemporaryTurnDeepLiarHighSubwayWetPaellaMechanicBoastful | SadnessRelaxationAbandonmentBlindnessInjusticeCrimeAbuseMonstruousFaintCoolingExplosiveLoserHungerTirednessHatefulHurricaneInsultedCryMachine gunExplosionMortalNauseaConflictOffense |
| **Adult Male** |
| AguijónFarsaAnsiedadConflictoDelincuenciaAtaqueDificultadEncadenadoEstafaAbandonoFuriaHambreDesordenHuracánDanzaAmenazadorImpacienciaEnojoDisputaAmenazadoInjusticiaAtascoIraMalévolo | AguijónAmenazadoCeldaMonstruoOperaciónDesordenCaprichosoEstafaArañaMetralletaAbandonoCucarachaMutiladoNáuseaDelincuenciaOdiosoEructoPuñaladaSangreTerrorismoEncadenadoFuriaMonstruosoTorturado | InconscienteAmenazadorDelincuenciaAtaqueCeldaArañaDanzaAguijónEnojoCirugíaEstafaFuriaDificultadConflictoAnsiedadHuracánImprudenteAbandonoCucarachaEncadenadoInfartoAmenazadoExplosiónIra | AntiguoDuchaBaileAventureroPelirrojoRespiraciónSiestaTranquilidadConfidenteAguaSatisfacciónBromaAficiónCalmadoEnsueñoCalmaAlegríaFrescoAmistadEspléndidoAtractivoRelajaciónAstutoBebé | AltoArtículoFerrocarrilÁtomoExtensoBabosaChuloConscienteDelgadoDesiertoAbiertoEstaciónDespistadoArrozEscaleraAzulejoColoradoEstrechoAgenciaBotónCongeladoEscurridizoFechaBola | FunerariaTristezaAbandonoCeldaDanzaDificultadAntiguoIraEncadenadoAmenazadoFuriaDelincuenciaEstafaAnsiedadHambreHuracánInfartoConflictoEnojoInjusticiaLlantoLocuraAtaqueMetralleta |
| **English translation** |
| StingShamAnxietyConflictCrimeAttackDifficultyChainedScamAbandonmentFuryHungerMessHurricaneDanceThreateningImpatienceAnnoyanceArgumentThreatedInjusticeTraffic jamRageWicked | StingThreatedCellMonsterOperationMessCapriciousScamSpiderMachine gunAbandonmentCockroachAmputeeNauseaCrimeHatefulBurpStabBloodTerrorismChainedFuryMonstruousTortured | UnconsciousThreateningCrimeAttackCellSpiderDanceStingAnnoyanceSurgeryScamFuryDifficultyConflictAnxietyHurricaneImprudentAbandonmentCockroachChainedHeart attackThreatenedExplosionRage | AntiqueShowerDanceAdventurousRedheadBreathingNapTranquilityInformerWaterSatisfactionJokeHobbyCalmedDaydreamCalmHappinessFreshFriendshipMagnificentAttractiveRelaxationCleverBaby | TallArticleRailwayAtomWideSlugPimpAwareThinDesertOpenStationAbsentmindedRiceStairsTileRed-coloredNarrowAgencyButtonFrozenSlipperyDateBall | Funeral parlorSadnessAbandonmentCellDanceDifficultyAntiqueRageChainedThreatenedFuryCrimeScamAnxietyHungerHurricaneHeart attackConflictAnnoyanceInjusticeCryMadnessAttackMachine gun |
| **Children** |
| AmenazadoCatástrofeExplosivoEstrictoCegueraInjusticiaAbandonoRoboDañinoAtaqueDelincuenciaAbusoAmenazadorDisputaEnojoCondenaEstafaAlteradoExplosiónDificultadFuriaImpacienciaAtascoHumillación | AbusoRepulsivoMonstruosoAtascoCrisisDelincuenciaEstafaAguijónFuriaHumillaciónInjusticiaAbandonoSuspensoInsultadoMonstruoMutiladoCucarachaArañaNáuseaAmenazadorOdiosoIrrespetuosoPuñaladaRobo | DesmayoAbusoAmenazadorCatástrofeCegueraDelincuenciaArañaCirugíaAlarmaConflictoHumillaciónAbandonoDisputaEstrictoInjusticiaRoboAguijónAlteradoCucarachaDañinoEstafaCondenaExplosiónAmenazado | AcogedoraClavelAficiónFrescoMasajeOasisBaileRelaxFantásticoCelebraciónChistosoAtractivoBebéCoordinaciónBelloCalmadoAventureroRosaCitaAplausosCreativoDanzaDeliciosoCarcajada | BotónCongeladoDelgadoEspacialExtensoBolaFerrocarrilHondoLabradorMecánicoElevadoPelirrojoColoradoRizadoRuedaSecoEscurridizoTemporalVaporMojadoEstrechoHúmedoRobustoMimado | CansancioDesmayoTristezaTraiciónAtaqueCatástrofeHumillaciónCegueraInjusticiaDañinoAbandonoDisputaEnojoAmenazadoExplosiónAbusoEstafaCondenaExplosivoFuriaRoboConflictoDelincuenciaInfarto |
| **English translation** |
| ThreatenedCatastropheExplosiveStrictBlindnessInjusticeAbandonmentTheftHarmfulAttackCrimeAbuseThreateningArgumentAnnoyanceCondemnationScamAnnoyedExplosionDifficultyFuryImpatienceTraffic jamHumiliation | AbuseRepulsiveMonstruousTraffic jamCrisisCrimeScamStingFuryHumiliationInjusticeAbandonmentFailInsultedMonsterAmputeeCockroachSpiderNauseaThreateningHatefulDisrespectfulStabTheft | FaintAbuseThreateningCatastropheBlindnessCrimeSpiderSurgeryAlarmConflictHumiliationAbandonmentArgumentStrictInjusticeTheftStingAnnoyedCockroachHarmfulScamCondemnationExplosionThreatened | CozyCarnationHobbyFreshMassageOasisDanceRelaxFantasticCelebrationHumorousAttractiveBabyCoordinationBeautifulCalmedAdventurousRoseDateApplauseCreativeDanceDeliciousGuffaw | ButtonFrozenThinSpatialWideBallRailwayDeepFarmerMechanicHighRedheadRed-coloredCurlyWheelDrySlipperyTemporarySteamWetNarrowMoistRobustSpoiled | TirednessFaintSadnessTreasonAttackCatastropheHumiliationBlindnessInjusticeHarmfulAbandonmentArgumentAnnoyanceThreatenedExplosionAbuseScamCondemnationExplosiveFuryTheftConflictCrimeHeart attack |